

**Les Journées de la Francophonie
Mars 2010**

Ce programme pourra être enrichi au fur et à mesure que les informations parviennent à la rédaction par les organisateurs.

CRACOVIE

Teatr Groteska

ul. Skarbowa 2
www.groteska.pl
tél. : 012 633 48 22

Tous à Saint-Malo ! (*Wszyscy do Saint-Malo*)

Concerts d'artistes francophones : Melisse et Siméon Lenoir. La musique de Melisse (rock, bossa, reggae) est un voyage à travers le temps, avec des styles revisités donnant à son spectacle énormément de volupté, de sensibilité et d'amour.

La musique de Siméon Lenoir est un mélange des rythmes afro-brésilien, de blues de la Nouvelle Orléans et de rock de Woodstock.

Rempportez des invitations VIP avec *Les Echos de Pologne* pour les 2 concerts. Abonnez-vous à notre newsletter pour en savoir plus.

Les 16 et 17 mars à 19h

GDYNIA

Klub Ucho

ul. Św. Piotra 2
www.ucho.com.pl

Berry + Gaba Kulka en concert

Gaba Kulka est chanteuse, auteur et pianiste et promeut la musique alternative. Berry est une comédienne et chanteuse de jazz dont la musique est inspirée par le théâtre.

Le 21 mars à 19h

Katowice

Klub Cogitatur

ul. Gliwicka 9a
www.cogitatur.pl

Speed Caravan en concert

Concert de l'ensemble français qui unit la musique algérienne traditionnelle avec des éléments de musique rock et électro.

Le 18 mars à 19h

POZNAN

Centrum Kultury Zamek

ul. Św. Marcin 80/82

www.zamek.poznan.pl

Speed Caravan en concert

Voir Katowice.

Le 20 mars à 19h

VARSOVIE

TR Warszawa

ul. Marszałkowska 8

tél. : 022 480 80 00, www.trwarszawa.pl

Speed Caravan en concert

Voir Katowice.

Le 19 mars à 20h

Klub Stodola

ul. Batorego 10

tél. : 022 825 60 31

www.stodola.pl

Berry + Gaba Kulka en concert

Voir Gdynia.

Le 20 mars à 19h

Babylon Circus en concert

Bienvenue dans le cirque de Babylon ! Le spectacle de l'ensemble français Babylon Circus est un cocktail de folklore de l'Europe de l'Est et de chansons françaises, de reggae urbain et de jazz, punk et dub.

Le 25 mars à 19h

Muzeum Kolekcji im. Jana Pawła II

pl. Bankowy 1 (entrée par la rue Elektoralna)

Stéphanie Blanchoud en concert

Concert promouvant, dans la formule trio, son deuxième album « Insomnies ». Cet album est plus poétique, plus acide peut être, musicalement complètement différent... Des morceaux envoûtants aux ambiances sonores travaillées mais aussi la limpidité de titres acoustiques. Entre cordes et guitare électrique, un souffle nouveau...

Concert organisé par la Délégation Wallonie-Bruxelles à Varsovie. Grâce aux *Echos de Pologne*, remportez des invitations doubles pour le concert en participant au concours Wallonie-Bruxelles. Voir page 7 de ce numéro.

Le 23 mars à 19h

Klub Palladium

ul. Złota 9

tél. : 022 822 87 02

www.palladium.art.pl

billets : www.shortcut.pl, www.eventim.pl,

Rokia Traorè en concert

L'artiste, nommée première dame de la musique africaine, marie des mélodies typiques du Mali avec des textes français, du blues et du rock. La chanteuse a collaboré avec Youssou N'dour, Diane Reeves ou encore avec Kronos Quartet.

Le 26 mars à 20h

Klub Kamieniomy

ul. Ossolińskich 3

<http://kamieniomy.com.pl>

Showcase Sliimy live et Etienne de Crécy

Le 27 mars

Teatr Wielki

pl. Teatralny 1

billets : www.eventim.pl, www.ticketpro.pl

Chopin inspire Gainsbourg

Jane Birkin, Gaba Kulka, Andrzej Smolik, Adanowsky, Berry, Claire Denamur, Andrzej Jagodziński et Jan Krzysztof Broja interpréteront lors de ce concert unique des œuvres de Chopin et celles de Serge Gainsbourg inspirées par la création de Chopin.

Le 29 mars à 19h

WROCLAW

Cinéma

Alliance Française

Rynek 58

Toto le héros (Belgique, 1991)

Film de Jaco Van Dormael avec Nicolas Duvauchelle, Mireille Perrier, Michel Bouquet, Jo de Backer

Thomas Van Hazebrouck, un vieil homme, se souvient de sa vie qu'il a menée apparemment sans éclat. Il a l'impression que par erreur dans l'hôpital, il a été échangé à sa naissance avec un autre bébé – son voisin Alfred Kant qui gagne bien sa vie, a de l'argent, l'amour dont il rêve, fait la carrière tandis que Thomas, bien au contraire, il est pauvre, malheureux et plein de frustration... Entrée libre

Le 18 mars à 17h

Une Liaison pornographique (Belgique, 1999)

Mélodrame réalisé par Frédéric Fonteyne avec Nathalie Baye et Sergi López.

Un homme et une femme qui se rencontrent chaque jeudi dans la chambre de l'hôtel pour assouvir leur fantasme sexuel. Ils ne se connaissent pas, ne savent rien l'un sur l'autre et ne se nomment même pas. Au fil du temps des sentiments naissent, la relation se crée et le sexe n'est plus la seule chose qui les réunit. Entrée libre.

Le 18 mars à 18h45

Le Papillon bleu (Canada, 2003)

Film réalisé par Léa Pool, avec Marc Donato, Pascale Bussières, William Hurt.

L'aventure d'un jeune garçon atteint d'un cancer incurable qui, avant de mourir, veut réaliser son rêve le plus grand : ajouter à sa collection de papillons le rare et mystérieux Morpho Bleu, aux ailes d'azur que l'on ne trouve que dans les forêts tropicales d'Amérique du Sud. Sa mère tente de convaincre le célèbre entomologiste d'y amener son fils. Après quelques réticences, celui-ci cède et les trois personnages se rendent sur le continent sud-américain... Entrée libre

Le 19 mars à 17h et le 25 mars à 9h (pour les jeunes)

Père et fils (Canada, 2003)

Film réalisé par Michel Boujenah, avec Philippe Noiret, Charles Berling, Bruno Putzulu et Pascal Elbé.

Léo ne sait plus quoi faire pour exhorter ses fils à lui rendre visite. Le destin l'aide un peu. Il fait un petit malaise, sans gravité – comme on en fait parfois à 70 ans. Il fait pourtant croire à ses enfants qu'il devra, dans trois semaines, avoir une intervention chirurgicale avec 50% de chances de survie. Il a donc le temps de les emmener en voyage afin de les retrouver. Tous partent au Québec mais, malheureusement pour Léo, rien ne va comme il le voudrait.

Entrée libre

Le 19 mars à 18h50

Projection de courts métrages *Poteline* (2004), *Marottes* (2005) et *La Manie-tout* (2006) pour les enfants. La projection sera accompagnée de la remise des prix dans le concours Illustrez le proverbe... «Tel père, tel fils».

Le 25 mars à 12h30

Home (Suisse, 2008)

Film réalisé par Ursula Meier, avec Isabelle Huppert, Olivier Gourmet, Adélaïde Leroux, Madeleine Budd et Kacey Mottet Klein. En français avec sous-titres polonais.

Une famille suisse qui vit dans une maison isolée, au milieu d'une campagne calme et désertique, près d'une autoroute inactive, laissée à l'abandon depuis sa construction. Leur maison est leur asile et la vie qu'ils mènent loin du bruit métropolitain semble parfaitement heureuse. Pourtant cette idylle ne dure pas longtemps car on annonce l'ouverture prochaine de l'autoroute à la circulation... Entrée libre.

Le 25 mars à 17h

Retour à Gorée (Luxembourg, 2007)

Film réalisé par Pierre-Yves Borgeaud, avec Youssou N'Dour.

Le périple du chanteur africain Youssou N'Dour sur les traces des esclaves noirs et de la musique qu'ils ont inventée : le jazz. Son défi : rapporter en Afrique un répertoire de jazz et le chanter à Gorée, l'île symbole de la traite négrière, en hommage aux victimes de l'esclavage. Entrée libre.

Le 25 mars à 18h45

Conférences

Alliance française

Rynek 58

« **Les prénoms dans la chanson francophone** » par Richard Sorbet de l'Université de Zielona Góra. Entrée libre.

Le 16 mars à 16h

Institut d'Etudes Romanes

ul. Komuny Paryskiej 21

« **La Pologne et les Polonais dans la poésie française des XVIe-XVIIe siècles : à la source des stéréotypes** » par le Professeur Wiesław Malinowski (en français). Entrée libre.

Le 17 mars à 10h

Salon Slaski

pl. Uniwersytecki 15a

« **Comment s'organiser pour mieux étudier** » par le professeur Thierry Houé (ICN Business School, Nancy-Metz). Entrée libre.

Le 26 mars à 17h

Exposition

Klub Slaskiego Okregu Wojskowego

ul. Pretficza 24

Krystyna Łyczywek, *Le Maroc*

L'exposition photographique de Krystyna Łyczywek montre la fascination de l'artiste pour ce pays de l'Afrique du Nord que ses oeuvres évoquent.

Du 16 au 27 mars

Musique

Centrum Sztuki Impart

ul. Mazowiecka 17

Olivia Ruiz en concert

La musique de cette jeune artiste est un mélange original de différents styles : pop, rock, folk et chanson française. Olivia Ruiz est nommée aux Victoires de la Musique 2010 dont les résultats seront connus le 6 mars. Site officiel de l'artiste : www.olivia-ruiz.com.

Le 15 mars à 20h

Oratorium Marianum

pl. Uniwersytecki 1

Olga Rusin en concert

Concert de piano d'Olga Rusin, artiste d'origine russe jouant des pièces baroques et d'autres plus modernes. Son répertoire contient aussi les 20 concerts de piano qu'elle a interprétés sous la direction de Eduard Serow, Andriej Czystiakow ou Andrzej Borejko.

Le 26 mars à 20h

Théâtre

Théâtre Arka

ul. Mennicza 3

Irréversible. La leçon d'histoire, adaptation du roman d'E.E. Schmitt sur la vie d'Adolf Hitler et son double imaginé Adolf H. Entrée libre. Spectacle en français et en polonais.

Le 22 mars à 19h

Centrum Sztuki Impart

ul. Mazowiecka 17

Betty ou la mélodie des souvenirs est un spectacle comique, de et avec Mata Gabin, qui évoque les origines diverses d'une héroïne prénommée Betty : « Je suis française, martiniquaise, africaine, corse !! Ça paraît un peu compliqué comme ça... mais on s'habitue... ». Mais Betty a un problème : elle ne peut s'empêcher de mentir... Elle s'interroge sur les raisons de ces mensonges et déroule peu à peu tous les épisodes de son passé...

Le 27 mars à 20h